

New Bible Translation Puts Reader In The Translator's Seat

For Immediate Release:

Contact:

Mike Magill, 971-235-0566
mike@LiteralNewTestament.com

What Bible reader hasn't been bewildered at times by the numerous translations of the Bible available today? Which translation is best? This is often asked, but it is somewhat like asking which car is best. They all get you from here to there. But each strives to serve our diverse needs and desires by excelling in some area. It would not be very helpful to ask "Which is best, a Prius, a Cadillac, or a Hummer?" Best for what?

Bible translations also seek to address different needs--- fidelity to the original, readability, striking phraseology, simplicity, beauty, modernity. The problem is that English speaking people cannot see what the translator is doing because they cannot read the original languages. They lack an objective standard to which to compare the various translations. Their choices are limited to the subjective "I like the way this one says it better." Now a fresh translation of the New Testament addresses this issue. It gives English readers a seat at the translation table and a view of the translators' work.

The *Disciples' Literal New Testament* has a subtitle that says it all: *Serving Modern Disciples By More Fully Reflecting the Writing Style of the Ancient Disciples*. Michael Magill has more thoroughly displayed the words, sentence structure, paragraphing, style and intent of the original writers for all to see. This provides a vantage point from which to better understand the New Testament, and better understand what the other translations are doing. The reader can now compare their standard translation and see how it smoothed out this, clarified that, interpreted that. Everyone can see the raw material with which all translators begin, and reach a depth of understanding not formerly available to them. One reviewer said "When I read it I feel like I am reading the Greek New Testament."

Michael Magill graduated Valedictorian with a B.A. in Bible from Biola University. He earned an M.Div. in New Testament from Talbot School of Theology, and received the Robert N. Oliver Award in Systematic Theology. He taught Greek at Biola University and Logos Bible Institute. He is author of the *New Testament TransLine: A Literal Translation In Outline Format*, first published by Zondervan in 2002, which contains this same translation in an outline format.

###

Disciples' Literal New Testament: Serving Modern Disciples By More Fully Reflecting the Writing Style of the Ancient Disciples, by Michael Magill. 6.69 x 9.61 in hardback for \$39.99 and paperback for \$26.99. 461 pages. See the Resources tab at the website below for a cover image. Available at Amazon and local bookstores.

Reyma Publishing, Box 173, Beaverton, OR 97075

Reyma@LiteralNewTestament.com

<http://ReymaPublishing.com>